



Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number **V08C23718**  
 (Fecha) Date **03/11/2010**

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRABADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AC042A08MAB830000K**  
 (Código) **4" Fig. 5206 F UT WCB, API TRIM No.8 830000K**  
**Description** **CAST STEEL GATE VALVE 300 CLASS**  
**Descripción** **(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO CLASE 300)**

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (50 PPM'S MAX.) (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE BAJAS EMISIONES FUGITIVAS (50 PPM'S MAX.))

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	1125	1125	N A	N A
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80	80

**MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

**CHEMICAL COMPOSITION (%) COMPOSICIÓN QUIMICA (%)**

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	CHEMICAL COMPOSITION (%)											TENS	YIELD	ELG	RED	BHN		
			C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	KPSI CVN@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD	AVG		
BODY CUERPO	WH20110	ASTM A-216/WCB	0.195	0.907	0.030	0.012	0.448	0.022	0.044	0.044	0.034	0.001								
			Normalized to (Normalizado a) 920				Temper to (Temple a) 650				Cooled in air. (Enfriado en aire.)			82.36	44.95	34	40	155		
BONNET BONETE	WH16482	ASTM A-216/WCB	0.189	0.896	0.017	0.017	0.418	0.046	0.038	0.020	0.018	0.005								
			Normalized to (Normalizado a) 930				Temper to (Temple a) 650				Cooled in air. (Enfriado en aire.)			75.40	43.21	28	51	154		
WEDGE DISCO	D5434	ASTM A-217/CA15	0.110	0.890	0.015	0.011	0.950	0.800	12.950	0.014	0.021	0.003								
			Normalizado a (Normalized to) 970				Temple a (Temper to) 630				Enfriado en aire. (Cooled in air.)			98.02	71.48	24	48	276		

**Jessica García**

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD  
 CERTIFIED BY: QUALITY ASSURANCE